



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

53. aastakäik

27. oktoober 2010

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED	
	Euroopa Komisjon	
2010/C 290/01	ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Nõukogu	
2010/C 290/02	Nõukogu otsus, 21. oktoober 2010, sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise konsultatiivkomitee liikmete ja asendusliikmete nimetamise kohta	5
	Euroopa Komisjon	
2010/C 290/03	Euro vahetuskurss	9

ET

Hind:
3 EUR⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätuk pöördel)

Euroopa Kaitseagentuur

2010/C 290/04	2009. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	10
---------------	--	----

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2010/C 290/05	Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001	11
---------------	--	----

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2010/C 290/06	Konkursikutse 2011 – EAC/49/10 – Elukestva õppe programm (LLP)	13
---------------	--	----

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2010/C 290/07	Teade muu hulgas Venemaalt pärit ferrosiitsiumi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise kohta	15
---------------	---	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2010/C 290/08	Elteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	17
---------------	---	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 290/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	17.8.2010
Riikliku abi viitenumber	N 372/09
Liikmesriik	Holland
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Restructuring plan Aegon
Õiguslik alus	Term Sheet of 28.10.2008: 'EUR 3 billion Non-voting convertible capital securities issuance by Aegon NV and senior loan by the State of the Netherlands'
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Muud omakapitalile suunatud meetmed
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 3 000 miljonit EUR Kavandatud abi kogusumma: 3 000 miljonit EUR
Abi osatähtsus	100 %
Kestus	—
Majandusharud	Finantsvahendus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerie van Financiën Korte Voorhout 7 2511 CW Den Haag NEDERLAND
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.9.2010
Riikliku abi viitenumber	N 469/09
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	Hamburg
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Beteiligungsfonds für junge innovative Unternehmen</i>
Õiguslik alus	<i>§§23 und 24 der Landeshaushaltsordnung der Freien und Hansestadt Hamburg vom 23. Dezember 1971, zuletzt geändert am 20. November 2007; Operationelles Programm der Freien und Hansestadt Hamburg für das Ziel „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ (EFRE) in der Förderperiode 2007-2013; Richtlinie zur Finanzierung von jungen innovativen Hamburger Unternehmen</i>
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Uurimis- ja arendustegevus, riskikapital
Abi vorm	Muud omakapitalile suunatud meetmed
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 12 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	Kuni 31.12.2016
Majandusharud	—
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft und Arbeit Alter Steinweg 4 20459 Hamburg/ <i>Fund for young innovative enterprises</i> DEUTSCHLAND
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	15.9.2010
Riikliku abi viitenumber	N 708/09
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	Brandenburg
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>KMU-Fonds</i>
Õiguslik alus	<i>Haushaltsordnung des Landes Brandenburg (Landeshaushaltsordnung — LHO) mit den dazugehörenden Verwaltungsvorschriften (VV-LHO)</i>

Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Abi vorm	Sooduslaen
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 20 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	Kuni 31.12.2013
Majandusharud	Kõik sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB) Steinstraße 104-106 14480 Potsdam DEUTSCHLAND
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	1.9.2010
Riikliku abi viitenumber	N 722/09
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Lazio
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	POR 2007-2013 — <i>Obiettivo competitività e Occupazione</i> — <i>Asse I Attività 3</i> — <i>Fondo capitale di rischio</i>
Õiguslik alus	<i>Statuto del fondo capitale di rischio POR FESR I.3 Lazio 2001/2013</i>
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Riskikapital, innovatsioon
Abi vorm	Kapitalisüstid
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 20 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	Kuni 2015
Majandusharud	Kõik sektorid

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Regione Lazio Dipartimento Economico e Occupazionale Direzione regionale Programmazione economica Via Cristoforo Colombo 212 00147 Roma RM ITALIA
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	10.8.2010
Riikliku abi viitenumber	NN 35/10
Liikmesriik	Iirimaa
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	<i>Temporary approval of the third recapitalisation in favour of Anglo Irish Bank</i>
Õiguslik alus	<i>Credit Institutions (Financial Support) Act 2008</i>
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: kuni 10 054 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	—
Majandusharud	Finantsvahendus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Irish Minister for Finance
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_et.htm

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

21. oktoober 2010,

sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise konsultatiivkomitee liikmete ja asendusliikmete nimetamise kohta

(2010/C 290/02)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 75,

võttes arvesse liikmesriikide valitsuste poolt nõukogule esitatud kandidaatide nimekirju,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 883/2004 moodustati sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise konsultatiivkomitee.
- (2) Määruses (EÜ) nr 883/2004, millega moodustatakse sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise konsultatiivkomitee, ei täpsustata selle liikmete ega asendusliikmete volituste kestust. Seega peaks nõukogu oma otsuses,

millega nimetatakse komitee liikmed ja asendusliikmed, määrama kindlaks nende volituste kestuse. Tarbetu halduskoormuse vältimiseks peaks volituste kestus olema piisavalt pikk, võttes samuti arvesse asjaolu, et sellist tüüpi konsultatiivkomitee kohtumised toimuvad tavaliselt ainult kord või kaks aastas. Komitee koosseisu liiga sagedat uuendamist saab vältida volituste viieaastase kestusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ajavahemikuks 20. oktoobrist 2010 kuni 19. oktoobrini 2015 nimetatakse sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise konsultatiivkomitee liikmeteks ja asendusliikmeteks järgmised isikud:

I. VALITSUSTE ESINDAJAD

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Belgia	Keyina MPEYE	Alix GEYSSELS
Bulgaaria	Dobrinka BONEVA	Eva TOSHEVA
Tšehhi Vabariik	Jiří BAUER	Gabriela PIKOROVÁ
Taani	Vibeke DALBRO	Karin MØHL LARSEN
Saksamaa	Helmut WEBER	Matthias HAUSCHILD
Eesti	Evelyn HALLIKA	Inga PRONINA
Iirimaa		

⁽¹⁾ ELT L 166, 30.4.2004, lk 1.

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Kreeka	Anna RIZOU	Ioanna BOUZALAKOU
Hispaania	Marta Lucía VIVES CABALLERO	Ainhoa LÓPEZ DE GOICOECHEA URZAINQUI
Prantsusmaa	Christiane LABALME	Jean-Claude FILLON
Itaalia		
Küpros	Nicolas ARTEMIS	Andreas KYRIAKIDES
Läti	Jana MUIŽNIECE	Reinis JOKSTS
Leedu	Mariana ŽIUKIENĒ	Romalda BARANAUSKIENĒ
Luksemburg	Claude EWEN	Romain EWERT
Ungari		
Malta		
Madalmaad		
Austria	Manfred PÖRTL	Heinz WITTMANN
Poola	Grażyna SYPNIEWSKA	Elżbieta TOMASZEWSKA
Portugal	José Nuno RANGEL CID PROENÇA	Elisabete Maria SOUSA SILVEIRA
Rumeenia	Adriana STOINEA	Raluca LUCHIAN
Sloveenia	Alenka ŽAGAR	Zvezdana VEBER-HARTMAN
Slovakkia	Jaroslav KOVÁČ	Etela KISSOVÁ
Soome	Carin LINDQVIST-VIRTANEN	Pasi MUSTONEN
Rootsi	Lena MALMBERG	Gunnel VILÉN
Ühendkuningriik	Fiona KILPATRICK	Ute CHATTERJEE

II. AMETIÜHINGUTE ESINDAJAD

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Belgia	Koen MEESTERS	Estelle CEULEMANS
Bulgaaria	Assia GONEVA	Velichka MIKOVA
Tšehhi Vabariik	Jaroslava BAUEROVÁ	Helena ČORNEJOVÁ
Taani	Michael JACOBSEN	Christian SØLYST
Saksamaa	Robert NAZAREK	Max EPPELEIN
Eesti	Kaja TOOMSALU	Margo KIKAS
Iirimaa		
Kreeka		
Hispaania	Carlos BRAVO FERNÁNDEZ	Ana María CORRAL JUAN
Prantsusmaa	Pierre Yves CHANU	Abdou ALI MOHAMED
Itaalia		
Küpros	Nicos GREGORIOU	Nicos EPISTITHIOU
Läti	Irina HOMKO	Natalja MICKEVIČA

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Leedu	Vydas PUSKEPALIS	Ričardas GARUOLIS
Luksemburg	Eduardo DIAS	Vincent JACQUET
Ungari		
Malta		
Madalmaad		
Austria	Martina THOMASBERGER	Dinah DJALINOUS-GLATZ
Poola	Elżbieta TAMBORSKA	Katarzyna SOSNOWSKA
Portugal	Ana Cecília SENA SIMÕES	Ana Paula BERNARDO
Rumeenia		
Sloveenia	Goran LUKIČ	Aljoša ČEČ
Slovakkia	Mária SVOREŇOVÁ	Zdena DVORANOVÁ
Soome	Jarmo PÄTÄRI	Heli PUURA
Rootsi	Ellen NYGREN	Samuel ENGBLOM
Ühendkuningriik	Richard EXELL	Sean BAMFORD

III. TÖÖANDJATE ORGANISATSIOONIDE ESINDAJAD

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Belgia	Monica DE JONGHE	Hilde THYS
Bulgaaria	Rumen RADEV	Teodor DECHEV
Tšehhi Vabariik	Luděk MAZUCH	Jiří SVOBODA
Taani	Flemming DREESEN	Henning GADE
Saksamaa	Angela SCHNEIDER-BODIEN	Susanne LEXA
Eesti	Victoria METS	Katrin TRUVE
Iirimaa		
Kreeka		
Hispaania	Pilar IGLESIAS VALCARCE	Roberto SUÁREZ SANTOS
Prantsusmaa		
Itaalia		
Küpros	Lena PANAYIOTOU	Emilios MICHAEL
Läti	Anita LĪCE	Dace ŠAITERE
Leedu	Danukas ARLAUSKAS	Dovilė BAŠKYTĖ
Luksemburg		
Ungari		
Malta		
Madalmaad		
Austria	Ruth TAUDES	Ruth LIST
Poola	Małgorzata RUSEWICZ	Zbigniew ŻUREK

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Portugal	Cristina NAGY MORAIS	Nuno BERNARDO
Rumeenia		
Sloveenia	Tomaž BERNIK	Maja SKORUPAN
Slovakkia	Jozef ORGONÁŠ	Milan CHÚPEK
Soome	Johan ÅSTRÖM	Mikko RÄSÄNEN
Rootsi	Sofia BERGSTRÖM	Catharina BÄCK
Ühendkuningriik	Neil CARBERRY	Ben DIGBY

Artikkel 2

Nõukogu nimetab veel määramata liikmed ja asendusliikmed ametisse hiljem.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 21. oktoober 2010

Nõukogu nimel
eesistuja
J. MILQUET

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

26. oktoober 2010

(2010/C 290/03)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,3912	AUD	Austraalia dollar	1,4108
JPY	Jaapani jeen	113,11	CAD	Kanada dollar	1,4245
DKK	Taani kroon	7,4577	HKD	Hongkongi dollar	10,7925
GBP	Inglise nael	0,87685	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8549
SEK	Rootsi kroon	9,3028	SGD	Singapuri dollar	1,8053
CHF	Šveitsi frank	1,3558	KRW	Korea won	1 558,32
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	9,6340
NOK	Norra kroon	8,1200	CNY	Hiina jüaan	9,2691
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,3423
CZK	Tšehhi kroon	24,618	IDR	Indoneesia ruupia	12 410,75
EEK	Eesti kroon	15,6466	MYR	Malaisia ringit	4,3079
HUF	Ungari forint	274,60	PHP	Filipiini peeso	60,064
LTL	Leedu litt	3,4528	RUB	Vene rubla	42,2875
LVL	Läti latt	0,7097	THB	Tai baht	41,611
PLN	Poola zlott	3,9352	BRL	Brasiilia reaal	2,3674
RON	Rumeenia leu	4,2750	MXN	Mehhiko peeso	17,2473
TRY	Türgi liir	1,9785	INR	India ruupia	61,9850

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

EUROOPA KAITSEAGENTUUR

2009. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2010/C 290/04)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://www.eda.europa.eu/finance.aspx>

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1857/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist põllumajandustoodete tootmisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 70/2001

(2010/C 290/05)

Abi nr: XA 138/10

artikli 15 punkt c: kolmandate isikute osutatud nõustamisteenused;

Liikmesriik: Belgia

artikli 15 punkt e: faktilist laadi teave muudest riikidest pärit toodetele avatud kvaliteedisüsteemide kohta, geneeriliste toodete, nende toiteväärteseliste eeliste ja soovitatava kasutamise kohta;

Piirkond: Vlaanderen

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi: Communicatiemiddelen voor de korte keten — de kortste link naar de consument, najaar 2010

artikli 15 punkt f: selliste kataloogide avaldamise või veebilehtede tegemine, milles esitatakse faktilist laadi teavet asjaomase piirkonna toodete või asjaomase toote tootjate kohta, kui teave ja esitus on neutraalsed ja kõigil asjaomastel tootjatel on võrdsed võimalused olla esindatud kõnealusel trükises. Abi antakse ainult selliste tegevuste ja teabematerjalide puhul, milles ei viidata toote päritolule.

Õiguslik alus: Subsidiebesluit voor het project „Communicatiemiddelen voor de korte keten — de kortste link naar de consument” van Bioforum Vlaanderen vzw (zie bijlage).

Käesoleva abikava alusel ei anta toetust reklaami eesmärgil.

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: 0,025 miljonit EUR

Abi vastab kõigile artiklis 15 sätestatud nõuetele.

Abi suurim osatähtsus: Abi suurim osatähtsus on 93,81 % esitatud abikava tõendatud kuludest. Üldkulud ei ole abikõlblikud.

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid:

Mahepõllumajandus

Rakendamise kuupäev: Abi ei anta enne, kui minister on abi käsitleva otsuse allkirjastanud ja eelarveassigneeringud on seotud (2010. aasta augusti keskpaik/september), ning see ei jõustu enne, kui meede on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas*.

Abi antakse väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele.

Abikava või üksiktoetuse kestus: Kuni 31. detsember 2010

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Departement Landbouw en Visserij
Afdeling Duurzame Landbouwontwikkeling
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Abi eesmärk:

Abi antakse Bioforumile 2010. aasta sügisel mahepõllumajanduse ja mahetoiduainete lühikese turustusahela toetuseks. Ühelt poolt toetatakse talupoode ja turul kauplejaid reklaammaterjaliga (lipud, sildid, sõidukikleebid, transparentid), et muuta neid nähtavamaks. Teiselt poolt suurendatakse teadlikkust mahepõllumajandusest ühenduse Velt brošüüri „Vergeten biogroenten” („Unustatud mahekõgiviljad”) abil, mida levitatakse lühikeses turustusahelas osalejate hulgas, kes võivad seda kinkida oma klientidele.

Veebileht:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1629>

Muu teave: —

Jules VAN LIEFFERINGE

peasekretär

Abikava puhul on viidatud määruse (EÜ) nr 1857/2006 artiklile 15. Abi võib katta 100 % järgmistest kuludest:

Abi nr: XA 139/10

Liikmesriik: Belgia

Piirkond: Vlaanderen

Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi:
Facultatieve subsidie aan KVLV vzw

Õiguslik alus: Ministerieel Besluit houdende de toekenning van een facultatieve subsidie aan KVLV vzw.

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava üksikabi üldsumma: 25 000 EUR

Abi suurim osatähtsus: 100 %

Rakendamise kuupäev: 1. oktoober 2010

Abikava või üksiktoetuse kestus: Kuni 31. detsember 2010

Abi eesmärk: Tehniline toetus (määruse (EÜ) nr 1857/2006 artikkel 15)

Asjaomane sektor/asjaomased sektorid: A1 – Taime- ja loomakasvatus, jahindus ja neid teenindavad tegevusalad

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

Vlaamse overheid — Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Veebileht:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1724>

Muu teave: Lisatud õiguslik alus on eelnõu etapis.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

KONKURSIKUTSE 2011 – EAC/49/10

Elukestva õppe programm (LLP)

(2010/C 290/06)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Konkursikutse aluseks on 15. novembril 2006. aastal vastu võetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1720/2006/EÜ, ⁽¹⁾ millega luuakse elukestva õppe programm. Programm hõlmab ajavahemikku 2007–2013. Elukestva õppe programmi eesmärgid on loetletud nimetatud otsuse artikli 1 lõikes 3.

2. Abikõlblikkus

Elukestva õppe programmi kohaldatakse hariduse ja kutsehariduse ning kutseõppe kõikide liikide ja tasemete suhtes ning selles võivad osaleda kõik nimetatud otsuse artiklis 4 loetletud osalised.

Taotlejate asukohariik peab olema üks järgmistest ⁽²⁾:

- Euroopa Liidu 27 liikmesriiki;
- EMP ja EFTA riigid: Island, Liechtenstein, Norra, Šveits ⁽³⁾;
- kandidaatriigid: Horvaatia ⁽⁴⁾ ja Türgi.

Kooskõlas elukestva õppe programmi loomist käsitleva otsuse artikli 14 lõikega 2 on Comeniuse, Erasmuse, Leonardo da Vinci, Grundtvigi ja horisontaalse programmi põhitegevuse alusel käivitatud mitmepoolsed projektid ja võrgustikud avatud ka partneritele sellistest kolmandatest riikidest, kes ei osale veel nimetatud otsuse artikli 7 alusel elukestva õppe programmis. Täpsemat teavet asjaomaste meetmete ja programmis osalemise tingimuste kohta saab elukestva õppe programmi 2011. aasta juhendist.

3. Eelarve ja projektide kestus

Konkursikutsega seotud koguelarve on hinnanguliselt 1 065 miljonit eurot.

Antavate toetuste suurus ja projektide kestus võib erineda sõltuvalt projekti liigist ja projekti kaasatud riikide arvust.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. novembri 2006. aasta otsus nr 1720/2006/EÜ, millega luuakse tegevusprogramm elukestva õppe alal (ELT L 327, 24.11.2006, lk 45) (<http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:ET:PDF>), ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta otsus nr 1357/2008/EÜ, millega muudetakse otsust nr 1720/2006/EÜ (ELT L 350, 30.12.2008, lk 56) (<http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:350:0056:0057:ET:PDF>).

⁽²⁾ Välja arvatud Jean Monnet' programmi puhul, mis on avatud kogu maailmas asuvatele kõrgharidusasutustele.

⁽³⁾ Akadeemiliseks õppeaastaks 2011–2012 ja tingimusel, et programmis osalemiseks vajalikud ametlikud meetmed on võetud õigeaegselt.

⁽⁴⁾ Tingimusel, et programmis osalemiseks vajalikud ametlikud meetmed on võetud õigeaegselt.

4. Taotluste esitamise tähtaeg

Olulisemad tähtajad on järgmised.

Comenius, Grundtvig: täiendusõpe	esimene tähtaeg: 14. jaanuar 2011
	järgmised tähtajad: 29. aprill 2011
	16. september 2011
Comenius: praktika	31. jaanuar 2011
Leonardo da Vinci: liikuvus (sealhulgas Leonardo da Vinci õpirände tunnistus); Erasmus: keeleõppe intensiivkursused	4. veebruar 2011
Jean Monnet' programm	15. veebruar 2011
Comenius, Leonardo da Vinci, Grundtvig: partnerlused; Comenius: Comenius Regio partnerlused; Grundtvig: seminarid	21. veebruar 2011
Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig: mitmepoolsed projektid, võrgustikud ja kaasnevad meetmed	28. veebruar 2011
Leonardo da Vinci: innovatsiooni edastamise mitmepoolsed projektid	28. veebruar 2011
Erasmus: süvendatud programmid, õpilaste liikuvus õppe ja praktika eesmärgil (sealhulgas Erasmuse konsortsiumide praktikatunnistus) ning töötajate liikuvus (õpetustöö ja töötajate koolitus)	11. märts 2011
Grundtvig: praktika, senioride vabatahtliku töö projektid	31. märts 2011
Horisontaalne programm: põhitegevus nr 1: õppelähetused	esimene tähtaeg: 31. märts 2011
	teine tähtaeg: 14. oktoober 2011
Horisontaalne programm: muud meetmed	31. märts 2011

Grundtvigi lähetuste ja vahetuste ning kõikide valdkondlike programmide ettevalmistavate lähetuste jaoks on igale riigile kehtestatud erinevad tähtajad, mille kohta võite leida teavet oma riigi vastava asutuse veebisaidilt.

5. Üksikasjad

Dokumendi „Elukestva õppe programmi üldine konkursikutse aastateks 2011–2013: strateegilised prioriteedid” täistekst koos programmi 2011. aasta juhendiga ja teave taotlusvormide kohta on kättesaadav veebisaidil http://ec.europa.eu/education/llp/doc848_en.htm

Taotlused peavad vastama konkursikutse tervikteksti ja programmi juhendis esitatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vormi.

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade muu hulgas Venemaalt pärit ferrosiliitsiumi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise kohta

(2010/C 290/07)

Euroopa Komisjonile (edaspidi „komisjon”) on esitatud osalise vahepealse läbivaatamise taotlus vastavalt nõukogu 30. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1225/2009 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, edaspidi „algmäärus”) (¹) artikli 11 lõikele 3.

1. Lábivaatamistaotlus

Taotluse esitas aktsiaselts (JSC) Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant ja sellega seotud äriühing aktsiaselts (JSC) Kuznetsk Ferroalloy Works (edaspidi „taotluse esitaja”), kes on Venemaa eksportija.

Taotlus piirdub taotluse esitajaga seotud dumpingu uurimisega.

2. Toode

Vaatlusalune toode on Venemaalt pärit ferrosiliitsium, mida praegu klassifitseeritakse CN-koodide 7202 21 00, 7202 29 10 ja 7202 29 20 alla (edaspidi „vaatlusalune toode”).

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatavad meetmed on nõukogu määrusega (EÜ) nr 172/2008 (²) kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks muu hulgas Venemaalt pärit ferrosiliitsiumi impordi suhtes.

4. Lábivaatamise põhjused

Artikli 11 lõike 3 kohane taotlus põhineb taotluse esitaja poolt esitatud esmapilgul usutatavatel tõenditel selle kohta, et tema puhul on asjaolud, mille alusel kehtiv meede kehtestati, muutunud ning et kõnealused muutused on püsivad.

Taotluse esitaja on esitanud esmapilgul usutavaid tõendeid selle kohta, et meetme jätkuv kohaldamine praegusel tasemel ei ole dumpingu korvamiseks enam vajalik. Taotluse esitaja omamaiste

hindade ja Euroopa Liitu suunatud ekspordi hindade võrdlus näitab, et dumpingumarginaal on märkimisväärselt madalam praegu kehtiva meetmega kehtestatud tasemest.

Seega ei ole meetmete kohaldamine praegusel tasemel, mis põhineb varem kindlaks tehtud dumpingumääral, enam dumpingu korvamiseks vajalik.

5. Dumpingu kindlakstegemine

Olles pärast nõuandekomiteega konsulteerimist kindlaks teinud, et osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks on olemas piisavad tõendid, algatab komisjon läbivaatamise vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3.

Uurimise käigus hinnatakse taotluse esitaja suhtes kohaldatava meetme jätkamise, lõpetamise või muutmise vajadust.

Kui on kindlaks tehtud, et taotluse esitaja suhtes kohaldatavad meetmed tuleb lõpetada või neid muuta, siis võib olla vajalik muuta määruse (EÜ) nr 172/2008 artiklis 1 nimetatata Venemaa äriühingute vaatlusaluse toote impordi suhtes praegu kohaldatavat tollimaksumäära.

a) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon küsimustikud taotluse esitajale ja asjaomase ekspordiriigi ametiasutustele. Komisjon peab saama kõnealuse teabe ja tõendusmaterjali punkti 6 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

b) Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave, mida küsimustik ei hõlma, ja tõendusmaterjal. Komisjon peab saama kõnealuse teabe ja tõendusmaterjali punkti 6 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

(¹) ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

(²) ELT L 55, 28.2.2008, lk 6.

Lisaks võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles on märgitud äraakuulamise konkreetset põhjust. Kõnealune taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunktis b sätestatud tähtaja jooksul.

6. Tähtajad

- a) *Endast teatamine, küsimustikule vastamine ja mis tahes muu teabe esitamine*

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mistahes muu teabe 37 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhitakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas isik on eespool nimetatud ajavahemiku jooksul endast teatanud.

- b) *Äraakuulamised*

Lisaks võivad kõik huvitatud isikud sama 37päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt äraakuulamist.

7. Kirjalikud esildised, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited”⁽¹⁾ ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega kaasas olema mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märged „For inspection by interested parties” (tutvumiseks huvitatud isikutele).

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks +32 22956505

8. Koostööst hoidumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita seda ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist märkimisväärselt, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 teha nii negatiivsed kui ka positiivsed järeldused kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud vale või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse vastavalt algmääruse artiklile 18 toetuda kättesaadavatele andmetele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning uurimises kasutatakse kättesaadavaid andmeid, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see olnuks tema koostöö korral.

9. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse algmääruse artikli 11 lõike 5 kohaselt lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

10. Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta⁽²⁾.

11. Äraakuulamise eest vastutav ametnik

Tähelepanu juhitakse ka asjaolule, et kui huvitatud isikutel tekib raskusi oma kaitseõiguste kasutamisega, võivad nad taotleda kaubanduse peadirektoraadi äraakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Äraakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja komisjoni talituste vahel ning aitab vajaduse korral leida ühise keele menetlusküsimustes, mis mõjutavad nende huvide kaitset kõnealuses menetluses, eelkõige sellistes küsimustes nagu juurdepääs toimikule, konfidentsiaalsus, tähtaegade pikendamine ning suuliste ja/või kirjalike esildiste menetlemine. Täiendav teave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil (<http://ec.europa.eu/trade>). äraakuulamise eest vastutava ametniku veebilehel.

⁽¹⁾ („Piiratud”). See tähendab, et dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43)) artiklile 4. Algmääruse artikli 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt on see konfidentsiaalne dokument.

⁽²⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/C 290/08)

1. 20. oktoobril 2010 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Bertelsmann Digital Media Investments, SA (edaspidi „BDMI”, Luksemburg), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Bertelsmann AG (edaspidi „Bertelsmann”, Saksamaa), ning FCPI la Banque Postale Innovation 6, FCPI la Banque Postale Innovation 9 ja FCPI la Banque Postale Innovation 10 (edaspidi koos „FCPI”, Prantsusmaa), mille üle ettevõtjal La Poste-Gruppe (edaspidi „La Poste”, Prantsusmaa) on kaudne mõju ettevõtja XAnge Private Equity SA (edaspidi „Xange”, Prantsusmaa) kaudu, omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Blue Lion mobile GmbH (edaspidi „Blue Lion”, Saksamaa) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Bertelsmann: rahvusvaheline meediakontsern, kes tegutseb televisiooni, raadio, kirjastamise ning muude meedia- ja telekommunikatsiooniteenuste osutamise valdkonnas;
- BDMI: riskikapitaliinvestor, kes teeb kogu maailmas investeeringuid innovatiivsetesse digitaalmeedia tehnoloogia ettevõtjatesse ja toodetesse ning kaubandusettevõtjatesse;
- La Poste: rahvusvaheline ettevõtja, kes tegutseb posti, kiirkullerteenuste osutamise, panganduse, jaekaubanduse ja muudes valdkondades;
- FCPI: kolm fondiettevõtjat;
- Blue Lion: IT-ettevõtja, kes ainsana töötab välja ja turustab tarkvara sotsiaalse võrgustiku ja *online*-mänguplatvormi QEEP jaoks.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas EÜ ühinemismäärusega⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatise ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32 („lihtsustatud korda käsitlev teatis”).

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

MUUD AKTID

NÕUKOGU

Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse nõukogu otsuses 2010/638/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 1284/2009 sätestatud meetmeid

(2010/C 290/09)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU

Nõukogu otsuse 2010/638/ÜVJP I lisas ja nõukogu määruse (EL) nr 1284/2009 ⁽¹⁾ I lisas loetletud isikutele tehakse teatavaks järgmine teave.

Euroopa Liidu Nõukogu otsustas, et eespool nimetatud lisas mainitud isikud vastavad jätkuvalt otsuses 2010/638/ÜVJP ning määruses (EL) nr 1284/2009 (Guinea Vabariigi vastu suunatud piiravate meetmete kohta) esitatud tingimustele ning seega peaks nende suhtes jätkuvalt kohaldama meetmeid, mida pikendatakse otsusega 2010/638/ÜVJP.

Asjaomaste isikute tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaitide aadressid on toodud määruse (EL) nr 1284/2009 III lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artiklit 8).

Asjaomased isikud võivad esitada nõukogule järgmisel aadressil taotluse koos täiendavate dokumentidega, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetelusse vaadataks uuesti läbi:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Asjaomaste isikute tähelepanu juhitakse samuti võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ja artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

⁽¹⁾ ELT L 346, 23.12.2009, lk 26.

EUROOPA KOMISJON

Teadaanne direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel esitatud taotluse kohta

Ostja esitatud taotlus

(2010/C 290/10)

18. oktoobril 2010 sai komisjon Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused ⁽¹⁾) artikli 30 lõike 5 alusel koostatud taotluse. Esimene taotluse kättesaamisele järgnev tööpäev on 19. oktoober 2010.

Taotluse on esitanud Itaalia nafta- ja mäetööstusühendus Assomineraria sektorisse kuuluvate tellijate nimel ja selles käsitletakse nafta ja gaasi leiukohtade uuringuid ja kaevandamist. Eespool osutatud artiklis 30 on sätestatud, et direktiivi 2004/17/EÜ ei kohaldata juhul, kui asjaomane tegevus on otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud. Nende tingimuste täitmist hinnatakse üksnes direktiivi 2004/17/EÜ alusel ning ilma, et see piiraks konkurentsieeskirjade kohaldamist.

Komisjonil on taotlust käsitleva otsuse vastuvõtmiseks aega kolm kuud alates eespool osutatud tööpäevast. Tähtaeg on seega 19. jaanuar 2011.

Kõnealust tähtpäeva võib pikendada kolme kuu võrra. Selline pikendamine kuulub avaldamisele.

Vastavalt artikli 30 lõike 6 teisele lõigule ei käsitata selliseid edasisi taotlusi nafta ja gaasi leiukohtade uuringute ja kaevandamise suhtes Itaalias, mis on esitatud enne käesoleva taotlusega alanud ajavahemiku lõppu, uute menetlustena ja need lahendatakse käesoleva taotluse kontekstis.

⁽¹⁾ ELT L 134, 30.4.2004, lk 1.

MUUD AKTID

Nõukogu

2010/C 290/09	Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse nõukogu otsuses 2010/638/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 1284/2009 sätestatud meetmeid	19
---------------	---	----

Euroopa Komisjon

2010/C 290/10	Teadaanne direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel esitatud taotluse kohta – Ostja esitatud taotlus	20
---------------	---	----



Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

